

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 15. března 2005

ve věci T-29/02, **Global Electronic Finance Management (GEF) SA** proti Komisi Evropských společenství⁽¹⁾

(Rozhodčí doložka — Nesplnění smlouvy — Vzájemná žaloba)

(2005/C 132/43)

(Jednací jazyk: angličtina)

Ve věci T-29/02, Global Electronic Finance Management (GEF) SA, se sídlem v Bruselu (Belgie), zastoupená M. E. Stormem a A. Gobienem, advokáty, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: R. Lyal a C. Giolito, ve spolupráci s J. Stuyckem, advokátem, s adresou pro účely doručování v Lucemburku), jejímž předmětem je jednak žaloba na základě rozhodčí doložky ve smyslu článku 238 ES, směřující k tomu, aby bylo Komisi uloženo zaplatit částku 40 693 EUR a vystavit dobropis na částku 273 516 EUR, a jednak vzájemná žaloba Komise směřující k tomu, aby bylo žalobkyni uloženo zaplatit Komisi částku 273 516 EUR, zvýšenou o úroky z prodlení ve výši 7 % p.a. od 1. září 2001, Soud (první rozšířený senát), ve složení B. Vesterdorf, předseda, M. Jaeger, P. Mengozzi, M. E. Martins Ribeiro a F. Dehousse, soudci; vedoucí soudní kanceláře: J. Plingers, rada, vydal dne 15. března 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Žaloba žalobkyně směřující jednak k zaplacení částky 40 693 EUR a jednak k vystavení dobropisu na částku 273 516 EUR se zamítá.
2. Vzájemné žalobě Komise se vyhovuje, a v důsledku toho se žalobkyni ukládá zaplatit Komisi částku 273 516 EUR, zvýšenou o úroky z prodlení v zákonné roční výši použitelné v Belgii a to od 1. září 2001 až do úplného zaplacení dluhu.
3. Žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 118, 18.5.2002

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 16. března 2005

ve věci T-283/02, **EnBW Kernkraft GmbH** proti Komisi Evropských společenství⁽¹⁾

(Program TACIS — Služby poskytnuté ve vztahu k jaderné elektrárně na Ukrajině — Nezaplacení odměny — Pravomoc Soudu — Žaloba na náhradu škody — Mimosmluvní odpovědnost)

(2005/C 132/44)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci T-283/02, EnBW Kernkraft GmbH, bývalá Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH, se sídlem v Neckarwestheim (Německo), zastoupená S. Zickgrafem, advokátem, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: S. Fries a F. Hoffmeister), jejímž předmětem je návrh na náhradu škody podle článku 288 ES, směřující k nápravě údajné škody utrpěné žalobkyní z důvodu toho, že jí Komise nezaplatila odměnu za služby týkající se jaderné elektrárny v Zaporozhie (Ukrajina), které žalobkyně poskytla v rámci programu TACIS, Soud (čtvrtý senát), ve složení H. Legal, předseda, V. Tiili a V. Vadapalas, soudci, vedoucí soudní kanceláře: D. Christensen, rada, vydal dne 16. března 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Žaloba se zamítá.
2. Žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 289, 23.11.2002.